

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

**НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК  
В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ:  
ИССЛЕДОВАНИЯ СТАТУСА И КОРПУСА  
И ВОПРОСЫ МЕТОДИКИ  
ПРЕПОДАВАНИЯ**

**Материалы II Международного научного форума**

*18–19 сентября 2019 г.*

Томск  
Издательский Дом Томского государственного университета  
2019

**Н.Н. Евтугова, Ю.В. Баах**

*Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского*

**ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ МАГИСТЕРСКОГО  
УЧЕБНОГО КУРСА «ИНТЕГРИРОВАННЫЙ КУРС  
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО  
С ЭЛЕМЕНТАМИ МЕТОДИКИ ЕГО ПРЕПОДАВАНИЯ»  
НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ**

**Аннотация.** В статье приводится описание идей и имеющегося опыта работы с магистрантами первого и второго года обучения в курсе «Немецкий язык как второй иностранный с элементами методики его преподавания». Представлена примерная программа разрабатываемого курса, рассматриваются учебный план и методы обучения основным навыкам в рамках инновационного подхода к интегрированному курсу обучения иностранному языку и методике одновременно.

**Ключевые слова:** методика преподавания, интегрированный курс, учебный план, второй иностранный язык.

В рамках данной статьи хотелось бы представить новый учебный курс «Интегрированный курс немецкого языка как второго иностранного с элементами методики его преподавания» для магистрантов. Данный курс получил финансовую поддержку в рамках грантового конкурса для преподавателей магистратуры 2018/2019 года (Благотворительный фонд Владимира Потанина, номер проекта – ГК190000650). Идея данного курса возникла в связи с нехваткой учителей немецкого языка в общеобразовательных школах Омска. Это было обусловлено введением второго иностранного языка с января 2019 г. во всех школах. В Омском государственном университете им. Ф.М. Достоевского на факультете иностранных языков реализуется магистерская программа «Практика и лингводидактика профессионально ориентированного перевода». В рамках данной программы является обязательным изучение двух иностранных языков, первым и обязательным из которых является английский язык. Магистранты проходят практику в общеобразовательных школах. По второму иностранному языку практики нет, и это является одной из существенных проблем для выпускников, желающих работать в школе.

Опыт подсказывает, что это не единственная трудность, с которой могут столкнуться выпускники на практике. В программе магистратуры есть теоретический курс методики преподавания иностранного языка, но он часто не имеет практического преломления, тем более по второму языку. В данной ситуации в качестве примера можно привести опыт проведения семинаров и мастер-классов, например, в Гёте-Институте по коммуникативной методике преподавания немецкого языка.

В курсе второго иностранного языка магистранты, изучая грамматические правила, особенности фонетики и др., являются лишь воспринимающей стороной, усваивающей материал. И опыт показывает, что воспроизвести теоретические положения (грамматические правила, например), а тем более понятно и доступно объяснить аудитории, является большой проблемой для магистрантов. Такой навык у них не формируется в процессе обучения.

В качестве ещё одного проблемного момента можно назвать разные лексические базы школьной программы и магистерской программы в вузе. Магистранты, приходя на работу, не владеют уверенно той лексикой, которая заложена в школьных учебных пособиях.

С целью решения данных проблем и был задуман новый интегрированный учебный курс, объединяющий в себе обучение немецкому языку с параллельным формированием навыков методики обучения иностранному языку. Социальная значимость данного курса обусловлена введением обязательного второго иностранного языка в российских школах. И, как было указано выше, проект данного курса был поддержан фондом Владимира Потанина в рамках конкурса магистерских программ в 2019 г.

Концепция развития Омского государственного университета предполагает повышение качества подготовки магистрантов, формирования и усиления конкурентоспособности магистратуры и её выпускников на рынке труда. «Интегрированный курс немецкого языка как второго иностранного с элементами методики его преподавания» является социально значимым и может обеспечить более высокий уровень преподавания немецкого языка как второго иностранного в школах Омска благодаря методическому компоненту данного курса, что ориентирует магистрантов не только на научно-исследовательскую, но и на педагогическую работу. Данный проект полностью вписывается в стандарты ОмГУ им. Ф.М. Достоевского. Он мо-

жет быть представлен как курс по выбору в программе магистратуры по направлению «Практика и лингводидактика профессионально ориентированного перевода» в следующем 2020/2021 учебном году. Разрабатываемый продукт «Интегрированный курс немецкого языка как второго иностранного с элементами методики его преподавания» рассчитан на три семестра обучения в магистратуре по направлению «Практика и лингводидактика профессионально ориентированного перевода» в количестве 15 зачётных единиц. Первый семестр магистранты изучают базовый курс немецкого языка. Со второго семестра (процесс закрепления и повторения наряду с введением нового материала) вводятся основы методики преподавания немецкого языка в школе, рассчитанные на первый и второй год обучения (последовательность тем берётся из УМК «Немецкий язык» для 5 и 6 классов серии «Горизонты», данный комплекс используют во многих школах Омска). Упор делается на мотивирующие задания и упражнения, выполняемые магистрантами. Наряду с программой образовательного курса разрабатывается и учебно-методическое пособие, содержащее в себе комплекс дополнительных материалов с методическими указаниями для работы во втором и третьем семестрах дополнительно к учебному пособию «Горизонты».

На начальном этапе это выглядит следующим образом. «Интегрированный курс немецкого языка как второго иностранного с элементами методики его преподавания» представляет собой последовательный комплекс модулей обучения немецкому языку на основе коммуникативного системно-деятельностного подхода. При этом на этапе закрепления изученного языкового и речевого материала вводятся методические приёмы для обучения аспектам языка и иноязычной речевой деятельности, а также серии упражнений, заданий, языковые и речевые игры мотивирующего характера, дополняющие школьную программу по немецкому языку для первого и второго годов обучения. Уникальность данного курса состоит в том, что такой подход к изучению немецкого языка магистрантами не только обеспечит лучшее усвоение знаний обучающимися, но также даст им возможность овладеть практическим навыком преподавания немецкого языка в школе на основе коммуникативной методики. Данный курс позволит обучающимся стать активными участниками учебного процесса. Прочное усвоение материала (грамматики и лексики иностранного языка) возможно после его закрепления и повторения, то есть трёхкратного изу-

чения с временными промежутками. А самостоятельное объяснение аудитории грамматических правил, введение лексики позволяет намного эффективнее овладеть материалом. Одним из важнейших компонентов данного курса является блок заданий, мотивирующих обучающихся к изучению немецкого языка. В планируемом методическом пособии для магистрантов будут предложены задания, игры, песни, видео как дополнительные материалы к школьной программе 5 и 6 классов.

Конечный этап данного курса представляет собой разработку магистрантами серии упражнений для учеников первого и второго годов обучения по школьной программе. Результатом разработки и внедрения данного курса (в виде программы и методического пособия) мы видим получение магистрантами практических навыков преподавания немецкого языка для уровня А1 Европейской системы уровней владения иностранным языком. В высшей школе методика и язык преподаются как отдельные предметы, а производственная практика включает в себя проведение нескольких уроков в одной из школ. Поэтому начинающий специалист владеет, в основном, лишь теоретической базой полученного образования. Вуз получит компетентных и востребованных специалистов на рынке труда Омска, где на данный момент учителей немецкого языка не хватает. Возможно, данный подход мотивирует выпускников работать в школе. Предлагаемый проект позволит сформировать и развить языковую компетенцию на основе коммуникативной компетенции посредством включения языкового материала в реальное учебное общение в аудитории. Помимо этого данный курс обеспечит формирование профессиональных компетенций преподавателя иностранного языка, предполагающих знания основ теории и методики обучения иностранным языкам, сформулированных в образовательном стандарте; современных методических направлений в нашей стране и за рубежом; возможностей использования в учебном процессе современных средств обучения, в том числе информационно-коммуникационных технологий; умения выделять трудности усвоения языкового и речевого материала и разрабатывать задания для их устранения; организовывать иноязычное общение на уроке, используя творческие, интерактивные формы работы учащихся; создавать благоприятный психологический климат на занятии, владение навыками отбора и организации учебного материала; навыками организации собственной деятельности и деятельности учащихся; способностью

проведения анализа своих профессиональных знаний и деятельности, оценки их адекватности методической теории, задачам урока и конкретным условиям учебной ситуации с целью дальнейшего совершенствования учебного процесса; способностью коррекции результатов своей обучающей деятельности и учебной деятельности учащихся.

Таким образом, в сложившейся на сегодняшний день ситуации актуальность введения данного курса представляется несомненной. Новизна курса состоит в его «дуальности»: одновременно с освоением учебного материала обучающиеся получают также практические знания, умения и навыки в области преподавания немецкого языка в школе. Взаимодополняющее использование этих двух направлений совершенствует и расширяет рамки учебной деятельности по овладению иноязычным общением и дополнительно решает задачу подготовки специалиста-педагога, в частности учителя иностранного языка. Общеобразовательные учреждения, заинтересованные в педагогических кадрах, смогут рассчитывать на дополнительное количество потенциальных учителей немецкого языка. Каждый вуз предоставляет образовательные услуги в соответствии с потребностями общества. Данный курс в настоящее время как нельзя лучше соотносится с ними. Он включает в себя современные методы обучения, такие, как интерактивные формы проведения занятий. Результатом освоения данного курса предполагается довольно высокий уровень владения немецким языком (A2), что позволит выпускникам достаточно свободно говорить на различные темы и вести занятия со школьниками, не переходя на русский язык. Одним из компонентов конечного продукта может стать система практик с потенциальным работодателем, что даст возможность выпускнику трудоустроиться по специальности.

### Литература

1. Немецкий язык. 5 класс: учеб. для общеобразоват. учреждений / Н50 [М.М. Аверин, Ф. Джин, Л. Рорман, М. Збранкова]. М.: Просвещение: Cornelsen, 2011. 104 с.: ил. (Горизонты).
2. ФГОС ВО (3++) по направлениям магистратуры. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. URL: <http://fgosvo.ru/fgosvo/152/150/25> (дата обращения: 12.10.2019).